

2020年4月の記事一覧

4月28日（火）

先日に引き続き、小学校での児童預かりの申し込みのあった児童と学習をしました。コロナウイルス感染症対策のため、手洗い・うがい・換気、マスク着用などを意識しながらの学習となりました。それぞれ、漢字の学習や算数の計算問題に取り組みました。



最後に、菌打ちをしたしいたけの様子を観察しに行きました。以前より大きくなっていましたが、収穫にはまだしばらくかかりそうです。臨時休業明けに収穫するのが楽しみです。



Besshi English News #15 「Spring Ice Breakup」

Jason's article for today is about the spring ice breakup in his country, Canada.

Can you believe there is so much ice on the river?

Besshi English News
Tuesday April 28th, 2020 - *Spring Ice Breakup*

Some places, such as **Fort McMurray** in **Alberta, Canada**, are experiencing their annual **spring ice breakup**. This is when the weather gets warmer and the ice on top of rivers starts breaking. If there is too much ice, it will block the river. Water will flood the surrounding area, **forcing residents to evacuate**.

Photo credit: MUYKOR/REUTERS/Alamy Stock Photo, 2019

4月27日（月）

毎日ALTのジェイソン先生が、Besshi English News（別子英語新聞）を書いてくれています。タイトルや内容を一生懸命考えてくれています。

私たち教員も毎日勉強させてもらっています。

Our ALT, Jason, writes Besshi English News articles for us every day.

He tries to think of interesting titles and topics.

Teachers also study from his articles every day.

Thank you, Jason!



また新たな一週間が始まりました。

いいスタートを切ることができましたか。

別子小・中学校のみんなですべて自宅でできることを今週もがんばりましょう。

Another week has started but the students have to still stay at home.

Have you gotten a good start to the week yet?

Let's try working on what we can do at home all together!

別子小・中学校の全員が「できる。」、「やる。」という自立心をもってがんばろう！

Besshi English News #14 「Canada Culture Point #2」

Today, Jason made an article about Canada geese.

If we translate the name, it's カナダガン.

Have you ever heard of it ?



4月24日（金）

学校は臨時休業となっていますが、臨時休業中の児童預かりの申し込みのあった児童と学習をしました。

なわとびやキーボード、宿題の確認など、それぞれが一生懸命学習しました。

まだ、しばらく臨時休業が続きますが、規則正しい生活を意識し、元気に過ごしていきましょう。

We studied with some of the elementary school students today.

They played jump rope and played the keyboard.

Each of them worked hard and checked their homework with their teachers.

The school closure will last a while but let's try to live a regular life and be positive!



Besshi English News #13 「Nemesia」

Jason wrote about a flower called nemesia.

It means ネメシア in Japanese.

He is very good at drawing pictures!!



4月23日（木）先生たちによる清掃活動



臨時休校中、毎日30分間先生たちが清掃活動に励んでいます。
日頃から大変熱心に清掃してくれていた児童・生徒のみなさん。
先生たちがみなさんの代わりに学校を美しく保っていますから、安心して下さいね。
みなさんも、家の周りの清掃や、お家の方のお手伝いを積極的に行ってみましょう。
We teachers are trying our best to clean our school during the school closure.
We hold a 30 minute cleaning time every day.
Every student in Besshi worked so hard during the cleaning time.
Now, we will keep our school beautiful in your place.
So don't worry, everyone!
Why don't you clean somewhere in and around your house and help your family?



Besshi English News #12 「Flowers in Besshi」
Jason will introduce some flowers in Besshi from now.
Please check them out!



4月22日（水）

臨時休校が始まり、2日経ちました。
児童生徒のみなさん、自宅で規則正しい生活を送ることができていますか。
さて、この植物を見たことがありますか。

It's been two days since the emergency school closure started.
To the students, are you living a regular life at home?
By the way, have you ever seen this plant before?



別子小・中学校のとある場所に咲いています。
高山植物です。

「カタクリ」という名前です。

It is an alpine plant blooming in school.
It is called "Kibana-katakuri."

Besshi English News

⑪ Wednesday April 22nd, 2020 – Canada Culture Point #1

Montreal-style smoked meat is a famous Canadian dish from **Quebec**. It is made by **curing** beef brisket with spices. After a week it is hot smoked and steamed. It is served with rye bread and yellow mustard. Please try **Montreal-style smoked meat** one day!



菌打ちをした「しいたけ」が生えてきました！

用務員さんと、しいたけの木を陽当たりのいいところに移動させました。移動させていると、大きなしいたけと小さなしいたけが、それぞれ2本ずつ生えているのを見つけました。休校が明けるところには、たくさんのしいたけが生えていると思います。皆さんとしいたけを採るのが今から楽しみです。



学級園も野菜が植えられるように、用務員さんの力をかりて整地しました。大豆やピーマンなどを植える予定です。野菜を植えたら、水やりや草引きなどのお世話を頑張っていきましょう。



Besshi English News #10 「Risshi Ryo」

Besshi English News

⑩ Tuesday April 21st, 2020 – *Risshi Ryo*

Most students studying in Besshi stay in the dormitory five nights a week. It was built in March of 2018. At the dormitory, students are able to spend time with their friends on a regular basis. They are also able to eat delicious meals and study in peace and quiet.



Besshi English News #9 「Stay Safe, Everyone!」

We'd like to upload an English article written by our ALT, Jason.

He writes about the news, our school events and so on.

We will show newsletters online since the students are not able to see the articles posted in school.

Enjoy reading and let's improve our English together!



4月20日（月）

明日からの臨時休校に向けて、学級担任や教科担当の先生より、休校中の過ごし方や学習課題についての説明を受けました。

Students were told how to spend their time at home and how to do their assignments by their teachers during the emergency school closure.





みなさんの元気いっぱいの姿が今日もたくさん見られました。
明日から、児童・生徒のみなさんが登校しないということが信じられません。
We were happy to see the students full of energy today.
It's hard to believe that they won't come to school from tomorrow.



学校生活も軌道に乗り始めたところですが、またしばらくお別れです。
臨時休校中も、普段の学校生活と同様に規則正しく過ごしてくださいね。
The new school life has just started but we have to say goodbye again for a while.
Please live a regular life as usual as you would every day at school.



ホームページにて、学校の様子やALTのJason先生による英語通信などを紹介しますので、毎日
見てもらえると嬉しいです。
We'd like you to take a look at our homepage every day.
We will try to update you on things at school and introduce Jason's Newsletter through our homepage.

マスクが届きました。

別子小学校にも文部科学省からマスクが届きました。子どもたちは嬉しそうにマスク受け取っていました。一人に二枚ずつのマスクを大切に使いましょう。

マスクの配布に合わせて、養護教諭に咳とくしゃみによる飛沫感染について説明してもらいました。子どもたちは、予想よりも遠くまで菌が飛ぶことに驚いていました。風邪やインフルエンザなどの流行を防ぐためにも、手洗いうがい、マスクの着用、咳エチケットなどを意識して過ごしていきたいと思います。

学校でも気を付けていきますので、ご家庭でも手洗いうがいなどの声掛けをよろしくお願いします。



新型コロナウイルス感染症拡大に伴う対応について

令和2年4月17日

小・中学校保護者 様

新居浜市教育委員会
教育長 高橋 良光

新型コロナウイルス感染症拡大に伴う対応について

政府の緊急事態宣言発表を受け、中村愛媛県知事が県内小・中学校の臨時休業を要請されました。(県内すべての単立学校の臨時休業を決定されました。)

つきましては、**4月21日(火)～5月6日(水)の間、新居浜市のすべての小中学校を臨時休業**といたします。

なお、4月20日(月)は午前中授業(給食あり)とし、臨時休業中に関する必要な指導や各種文書の配布などを行い、その後下校することになります。

児童生徒の健康安全を最重視し、このような決定となりましたことを何卒ご理解ご協力を宜しくお願いいたします。

なお、ご家庭におきましても、「うつらないよう自己防衛」、「うつさないよう周りに配慮」、「不要不急の外出自粛」等の行動を徹底していただきますよう強くお願いいたします。

1 児童生徒の生活指導について

- お子様には、感染防止のための休業だという意識を徹底させ、自宅で学習や読書をして過ごし、不要不急な外出は極力避けるようお願いいたします。保護者同伴の外出はこの限りではありませんが、ご協力をお願いいたします。

2 休業中の健康観察について

- お子様やご家庭に激しい咳症状や発熱等があった場合、『帰国者・接触者相談センター(089-909-3483)』または、かかりつけ医などに電話相談を行った後、速やかに学校にご連絡をお願いいたします。
- 休業中は、家庭訪問や電話連絡等で、お子様の様子を確認させていただきたいと考えています。ご協力をお願いいたします。

3 学習に関して

- 学校から提示した宿題や配布したプリント等を中心に学習してください。学習した内容の復習だけでなく、未習の内容の予習も行ってください。
- 文部科学省や県教委がHP上で提供している教材等を活用してください。

4 部活動について

- 原則中止といたします。

5 放課後児童クラブ開設について

- 放課後児童クラブについては、通常どおり開設されます。(15時～18時)ただし、大人数での活動は感染症防止の観点から望ましくないため、家庭で対応できる場合は、家庭で対応していただくようお願いいたします。新たに利用を希望される場合や利用期間を変更される場合は、放課後児童クラブに申請してください。
- 放課後まなび塾は中止いたします。

6 学校での児童の預かりについて

- 臨時休業期間中に、保護者が仕事などの理由で昼間不在となり、一人で家庭生活を送ることになる小学1年生から小学3年生までの児童と特別支援学級の児童を学校でお預かりいたします。別紙実施要項をご確認の上、各学校に申込みを行ってください。

7 学校開放について

- スポーツ少年団・サークル等への学校開放は行いません。

8 その他

- 今後の対応等については、各学校のホームページやマチコミメールでお知らせいたします。

小学生のみなさんへ

中学生のみなさんへ

新居浜市教育長

新居浜市教育長

新型コロナウイルスの感染を広げないための臨時休業について

新型コロナウイルスの感染を広げないための臨時休業について

このたび、国が緊急事態宣言の対象地域を全国に広げたことを受け、愛媛県では、県内すべての県立学校を、5月6日（水）まで臨時休業とすることにしました。それにもなると、市町立の小学校・中学校についても、5月6日（水）まで臨時休業をすることになりました。

愛媛県の今の状況は、一部の地域では感染が広がりつつあるものの、ほとんどの地域は、感染が広がっているわけではありません。

そのような中、今回、臨時休業をすることになった理由は二つあります。

一つは、全国いっせいの緊急事態宣言が出されたことにより、小中学生のみなさんも、保護者のみなさんも、通学や学校生活に対する心配が強くなるかもしれないからです。

もう一つは、「人の移動をできるだけ小さくする」という緊急事態宣言の目的を全国のみなさんと共有するためです。

臨時休業中、みなさんには、「うつらないよう自分を守る」こと、「うつさないよう周りの人に気を配る」こと、「できるだけ家で過ごす」ことをしっかりと実行してほしいと思います。

このたび、国が緊急事態宣言の対象地域を全国に広げたことを受け、愛媛県では、県内すべての県立学校を、5月6日（水）まで臨時休業とすることにしました。それにもなると、市町立の小学校・中学校についても、5月6日（水）まで臨時休業をすることになりました。

愛媛県の今の状況は、一部の地域では感染が広がりつつあるものの、ほとんどの地域は、感染が広がっているわけではありません。

そのような中、今回、臨時休業をすることになった理由は二つあります。

一つは、全国いっせいの緊急事態宣言が出されたことにより、小中学生のみなさんも、保護者のみなさんも、通学や学校生活に対する心配が強くなるかもしれないからです。

もう一つは、「人の移動をできるだけ小さくする」という緊急事態宣言の目的を全国のみなさんと共有するためです。

臨時休業中、みなさんには、「うつらないよう自分を守る」こと、「うつさないよう周りの人に気を配る」こと、「できるだけ家で過ごす」ことをしっかりと実行してほしいと思います。

4月17日（金）

4校時は、小学校は帰りの会、中学校は学活をしていました。

1週間のよいしめくくりができたでしょうか。

During the fourth period, the elementary school students had a good-bye meeting.

And the junior high school students had their homeroom classes.

Did this week end fine?



今週もいろんな場面で、児童・生徒のみなさんのがんばりを見ることができました。この休日も、身体を休めて、安全に過ごしてくださいね。

The students did their best in various situations.

Please get some rest and stay safe this weekend, too.



〈中学校：保健体育〉 集団行動

本日は中学校保健体育の授業を紹介します。

6校時に運動場で、ウォームアップをして元気よく体を動かした後は、集団行動をしていました。

全員で声を出し、息を合わせてきびきびと行動していました。

We'd like to introduce P.E. class today.

The students did some fun exercises.

After that, they tried "Shudan Kodo".

Everyone tried hard together with a united heart.



別子の植物や動物たちも、応援しているかのようでした。

このような穏やかな日常が続くことを心より願っています。

The nature and animals in Besshi looked as if cheering them on.

We really hope such a peaceful daily life will continue.



【訂正】春季休業後の学校再開に向けての対応について

『春季休業後の学校再開に向けての対応について』の文書を更新いたしました。再度ご確認ください。ご心配やご迷惑をおかけしてはいますが、安心安全な学校再開に向けて、ご理解とご協力をよろしくお願い申し上げます。

なお、2(2)イについては、別子小・中学校は、へき地の小規模校であり、寄宿舎での給食にならざるをえないため、「給食は黙って食べることを徹底します」に置き換えてご解釈ください。

令和2年4月6日
(令和2年4月15日更新)
保護者 様
新潟県教育委員会
新潟県市立中学校 校長会

春季休業後の学校再開に向けての対応について

このことについて、愛媛県教育委員会及び東予教育事務所からの通知や新潟県市新型コロナウイルス感染症対策本部での協議決定事項を受けまして、学校再開に向けて次のように対応いたします。

1. 始業式・入学式について
当初の予定通り、実施します。感染リスクの3田(密閉・密集・密接)をできる限り排除し、児童生徒や保護者の皆様が安心して参加できますよう万全の対策(規模縮小・時間短縮・換気・咳エチケット等)を施します。なお、新入生の集合写真撮影は生徒と関係教職員のみで行います。
2. 学校再開後の留意点
(1) マスク着用
ア 授業中は教職員、児童生徒ともにマスクを着用し、感染リスクを可能な限り低減します。
イ 入学式における新入生のマスクについては、新潟県市から各学校に配布します。
ウ マスク購入が困難である状況から、平織布マスクの再利用、給食用マスクの活用、手作り布マスクの使用などを推奨します。
※ 上記準備が難しい場合に備えて、新潟県市が各学校に備蓄分を回せるよう努めます。
(2) 授業形態・給食時の配慮
ア 当面は、児童生徒の感染予防を第一に考え、前を向いての一言授業スタイルを基本とします。グループでの話し合いは当面中止します。体育の授業では、乗道など密接にかかわらなければいけない運動は、時期をずらして計画します。音楽の授業でも、飛沫感染予防を考慮した授業といたします。
イ 給食は、全員前向き、席を離れて黙って食べることを徹底します。
(3) 感染予防の徹底
ア 教室は、上の窓を開けておく等して、常に風が通る状態にします。
イ 手洗いの励行(休み時間ごとの手洗いを励行する)、咳エチケット(可能な限りマスク着用)、教室内で休み時間を過ごす場合は、脱着等をして静かに過ごすことを推奨します。
ウ 毎日、給食前と放課後には、教室内の机、椅子、出入り口の取っ手などの消毒を行います。
(4) 体調管理の徹底
ア 登校前に自宅で検温や保護者による健康観察(「健康観察記録表」に記入)を行っていただき、登校後速やかに担任等に報告(「健康観察記録表」を提出)してください。
イ 37.5度以上の発熱がある場合や発熱症状がなくても、咳やのどの痛み、強いだるさ筋肉痛等の風邪症状がみられる場合は、欠席して様子を見てください。現状では、その際のはきは「出席停止」とします。
ウ 登校後、学級単位での健康観察を徹底するとともに、不調があれば検温をします。登校後、37.5度以上の発熱がある場合や発熱症状がなくても、咳やのどの痛み、強いだるさ筋肉痛等の風邪症状がみられる場合も同様に、保護者に連絡して、安全に帰宅させるように

- いたします。
- エ 児童生徒の保護者、同居者等が、首都圏又は関西圏など感染拡大地域への出張、旅行等の後、2週間以内で体調がすぐれない等の症状が出ている場合は、速やかに学校に連絡を取ってください。保護者と学校と教育委員会とで生徒の登校について検討を行います。現状では児童生徒が元気である場合、登校できます。
 - オ 教職員の体調管理につきましては、首都圏又は関西圏など感染拡大地域への出張、旅行等の後は、体調によらず、念のため帰県後、2週間の自宅待機をいたします。
- (5) 部活動等
新潟県市としては、4月6日(月)以降からの再開を許可しましたが、生徒の体調や開始に向けた条件整備等を考慮し、各校では4月10日(金)から再開とします。その際、3つの感染リスク(密閉・密集・密接)管理を徹底し、校長が実施内容を十分に確認します。校長や顧問等の指導者は次の事項に留意のうえ、責任をもって監督し、感染予防対策を徹底します。
- ア 手洗いや咳エチケットなどの基本的な感染予防対策を徹底します。
 - イ 前室の利用は短時間とし、一斉に利用しない工夫を行います。
 - ウ 大人数による集団の活動は避け、少人数やグループ分けによる練習や、生徒が極力接触しない練習メニューの工夫、体育館等での換気の実施、同一運動器具を使用する場合の衛生管理の徹底などに配慮します。
 - エ 軽い風邪症状(のどの痛みだけ、咳だけ、発熱だけなど)が見られる、普段の自分の体調と様子が違うなど、何らかの体調不良がある生徒は参加できません。また、活動中及び活動後に体調不良となった場合は、保護者に連絡して、安全に帰宅させます。
 - オ 3月以降の海外渡航歴を有し、帰国後2週間を経過していない生徒、3月以降に首都圏や関西圏など感染拡大地域から来県・帰県し、2週間経過していない生徒は参加できません。
 - カ 4月18日より開催予定だった市長旗・杯争奪大会は、中止とします。
 - キ 練習試合等については、一律に禁止するものではなく、近隣校との試合などは、感染症対策を徹底したうえで実施可能とします。ただし、実施内容や移動方法等に留意し、車での移動をともなう練習試合は実施いたしません。(ただし、えひめ学園の公用車による移動は除く。)なお、感染拡大していない地域であっても県外への遠征は行いません。

3. 4月実施予定の参観日並びにPTA総会について
中止とします。
4. 転入児童生徒への配慮
年度末の動向地異動等により、県外から転入する児童生徒については、その受け入れに際して他の児童生徒から心ない言葉がかけられたり、疎外されたりすることのないよう、人権尊重といじめ防止に十分配慮します。
5. 感染防止に関する啓発
首相官邸及び厚生労働省のリフレット「コロナ対策」「咳エチケット」「手洗い」を教室、手洗い場、階段踊り場等に学校掲示として積極的に活用し、児童、生徒、教職員の感染防止に対する意識高揚に努めます。

避難訓練

本日、地震及び火災を想定した避難訓練を行いました。
全校児童生徒、真剣な態度で訓練に臨むことができました。
非常時に冷静に行動できるよう、こういった訓練を丁寧に行っていきましょう。

Besshi held an earthquake drill today.

All the students joined the drill seriously.

We must practice practice drills in order to make sure everyone can stay calm in the

se situation.



生徒会入会式

生徒会入会式が行われました。

学校行事や委員会、部活動などの説明を受け、1年生が別子中生として本格的にスタートを切ることができるはずです。



放課後は、1年生にとって初めての部活動でした。

いきいきとした表情で見学したり、活動したりしていました。



春雪

4月の春に積雪。

朝起きると、外が雪で真っ白でした。

湿った雪が勢いよく降り続き、

だんだん雪まじりの雨に変わっていきました。

今は学校周辺と三島方面の道路の雪はほぼ消えています。

子どもたちは驚いていました。

写真は、朝7時頃の様子です。



【立志寮】元気に帰寮しました。

12日の日曜日、新年度になって、初めて新入生も含めた15人がバスに乗って、立志寮の帰寮しました。

新入生も含めて、全員が元気な様子でした。

みんな食事を完食しています！



1年生は、先週初めて寮で宿泊しました。

緊張感もありましたが、少しずつ先輩たちと交流して、多くの笑顔が見られました。

また、寮での生活がスタートするうえで、新型コロナウイルス感染予防について、寮での対策について確認しました。



明日から1週間が始まります。

活動に制限はありますが、感染症予防対策を徹底したうえで、できることをできる範囲でやっていながら、活動をしていきましょう！



最初の週が終わりました。

学校が始動して最初の週が終わりました。

学校生活を児童・生徒全員で開始できたことを何よりもうれしく思います。

登校したのは数日でしたが、児童・生徒のみなさん、よくがんばりました。

新しい環境での学校生活は、わくわく感で溢れていましたが、そろそろ疲れもたまっていると思います。

休日は、身体を十分に休めて、また来週会いましょう。

The first week has finished since we started the new school year.

We were able to have a good start with all the students.

It's the happiest thing!

Everyone did his/her best and looked so excited during these past couple of days.

At the same time, this new lifestyle may become tiresome.

Please get a lot of rest and we will see you next week.



来週の月曜日にも休み明けテストがあります。

不要・不急の外出は避けて、安全に過ごしてください。

We will still have back-to-school tests on Monday.

Stay home and healthy this weekend as well.



寮生のみなさんは初の帰省となります。

お家の方と、学校のことをたくさん話してくださいね。

The dormitory students will see their parents back at home.

We'd like them to enjoy talking a lot about their new school life in Besshi.





See you next week !

新年度が始まりました。

新型コロナウイルスの影響による長い春休みが終わり、別子小学校でも新年度がスタートしました。子どもたちは新しい学年で頑張っていこうとやる気にあふれています。

今日は、小学生みんなでなかよし遊びをしました。自宅待機が続いたこともあり、元気いっぱい運動場を走り回る様子が見られました。これからも、体調管理に気を付けながら、楽しく活動していきたいと思います。



中学校入学式

本日、万全の新型コロナウイルス感染拡大防止対策をとった中で、中学校の入学式が行われました。

新入生の決意発表は体育館でなく教室で行うなど、今年度は規模を縮小しての式としました。

The entrance ceremony was held today under the thorough measures responding to COVID-19.

We reduced the scale of the ceremony this year.



式後、新入生は教室で一人一人が決意発表をしました。

将来の夢や、別子でがんばりたいことなどを生き生きとした表情で発表する姿は頼もしかったです。

After the ceremony, the new students expressed their determination one by one in the classroom.

Everyone looked excited to start their new school lives and talked about their dreams or what they want to try in Besshi.



校外に出て、地域散策をしたり、保育園や公民館にあいさつに出かけました。
やや風があり、美しい桜吹雪の中、別子中学校の周辺を歩きました。

The new students went out of school to greet the people at the nursery school and public hall.

It was a bit windy and we were able to walk around the school under the sun with the falling cherry blossoms.



また、例年入学式の後に行っている入寮式は中止としました。新型コロナウイルス感染拡大防止のための寮生活上の注意点を、保護者の方に詳しく説明しました。

新入生は今日から「立志寮」での寮生活を始めます。

志を立て、そして健康に過ごしてほしいと願っています。

We didn't have a ceremony for the dormitory this year because of COVID-19.

However, we explained the detail to the parents about the dormitory life, especially regarding COVID-19.

The dormitory life has started from today.

Let's stay healthy with a strong will in the dormitory life.



【お願い】 新入生の保護者の皆様へ ～入学式に際して～

新入生の保護者の皆様へ

明日お子様のご入学の日を迎えられる保護者の皆様、お子様のご入学おめでとうございます。

現在、新型コロナウイルス感染拡大防止に向けて全国各所で防止策をとっておりますが、本校の入学式においても、一部の場面を除いて、児童生徒及び教職員全員がマスクを着用して式典を行います。

つきましては、保護者の皆様におかれましても、ご参列の際のマスク着用に、ご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

明日は、交通安全には十分に気を付けて別子小・中学校までお越しください。

新任式・始業式

今日は全校児童生徒全員が揃い、元気よく新年度を開始することができました。

新しい先生たちと出会い、新年度に向けて堂々とした決意発表も見られました。

We had a great start to the new school year with all the students.

The students met the new teachers and had wonderful speeches in front of everyone.



マスクを着用し、児童生徒同士の間隔を空けるなど、新型コロナウイルス感染拡大防止対策を徹底して、式に臨んだり、学級活動を行っています。

児童・生徒、教職員全員が、健康な一年を過ごせるよう、これからも万全の対策を取っていきます。

We had the ceremonies and the homeroom classes by wearing masks and having the students further apart to prevent the spreading of COVID-19.

We will take thorough measures with all the students and teachers in order to stay healthy this year.



明日は、新しい仲間を迎える大切な日となります。

新入生のみなさん、明日の出会いを心待ちにしていますからね。

Tomorrow is going to be a very important day to welcome the new junior high school students.

We are looking forward to seeing them here in Besshi tomorrow.



※集合写真の時のみマスクを外しています。

We only take our masks off when we take pictures.

いよいよ明日から新学期です。

明日は始業式です。

児童・生徒のみなさん、新年度のいいスタートを切りましょうね。

これから、新型コロナウイルス感染拡大防止対策のため、行事を中止したり規模を縮小したりする場合があります。

こういう時こそ、自分たちはどう動いたらいいのか考えながら生活していきましょう。

一番大切なのは私たちの命です。

学校生活の中で、我慢したり、工夫したりしながら、命を最優先に考えて過ごしていきましょう。

Tomorrow is the start of the new school year.

Let's get off to a good start all together.

Some school events are probably going to be cut or put off to prevent COVID-19 from affecting us.

It's time to think about how we should behave in our daily lives.

The most important things are our lives.

We will need to be patient and make an effort to adopt a new school life because our lives are the top priority.

ここで、昨年度の卒業生の英語スピーチの1文を紹介します。

「…Life is the greatest gift we are given and we must treasure it.」

大切な命を、みんなで大切にしていける1年にしていきましょう。

そして、明日、元気に会いましょう！



See you tomorrow!

本日の別子は晴天です！

今日の別子の空は、雲一つない青空です。

We can see a clear sky in Besshi today.



先生たちも、会議をしたり、研修をしたりと、新学期の準備をしています。

We teachers are having many meetings to get ready for the new school year.



下の写真は、5年前に生徒が少年式の際に植えた桜です。

These are the pictures of the cherry blossom tree which the students in Besshi planted 5 years ago.



別子の様々な場所で、美しい植物が見られます。

まるで、みなさんの登校を待ちわびているかのようです。

We can see beautiful flowers and plants in various places in Besshi.

It's as if they are looking forward to seeing you all.



寮生のみなさんは、明日帰寮の準備は万端ですか。

小・中学生のみなさん、新学期に元気に会えるように、安全に、健康的に残りの春休みを過ごしてくださいね。

To the dormitory students, are you ready to come back to the dormitory tomorrow?

To all the students, stay safe and healthy during the rest of your spring vacation.

白木蓮も咲いています。

別子小・中学校には白木蓮も咲いています。

満開です。

We also have a white magnolia tree in Besshi.

It is in full bloom now.



来週は、みなさんに会えると思うと楽しみでなりません。

明日からの休日也不要・不急な外出は避けて、安全に過ごしましょう。

We can't wait to see you all next week.

Please stay at home safely and we will see you soon.

See you next Wednesday!!

“宇宙桜”開花！

別子小・中学校の片隅に、“宇宙桜”が咲いています。

品種名は稚木の桜（ワカキノサクラ）といいます。

2008年にスペースシャトル・エンデバーに乗って宇宙に旅立ちました。

その後、国際宇宙ステーションに8か月間保管され、地上へ帰還しました。

There's a small cherry tree in Besshi.

We call it the “Space Cherry Tree” and is a type of flower called “Wakakinosakura”.

The seeds went to space with the spaceship, “Space Shuttle Endeavour” in 2008.

Then, they had been stored at the International Space Station for 8 months and came back to the earth.



大きくならないというのが特徴です。

4年前に、高知県の園芸研究所の方と一緒に植樹をし、今年もかわいらしい顔を見せてくれています。

Its feature is that they don't become too tall.

The students planted the tree with a gardener from Kochi prefecture.

We can see their cute `faces` this year.

そして、本日の別子は久しぶりの晴天です。

桜も満開を迎えそうです。

It is finally sunny after a long while.

The cherry trees are about to be in full bloom.



別子小・中学校の令和2年度スタート！

今日からいよいよ新年度の始まりです。

本年度もどうか別子小・中学校を、どうぞよろしくお願ひいたします。

ホームページを通して、学校行事や児童・生徒の活動の様子などを、積極的に掲載していきたいと考えております。

今日の別子は雨ですが、新任の先生方を迎え、新年度の準備を元気よく始めています。



Finally, today is the first day of the new school year.

We are going to try uploading a lot of articles about our school events or students' activities through this homepage.

Unfortunately, it's rainy today, but we are excited to welcome the new semester with the new teachers.

Thank you!